

SHEMA STATEMENTS OPENING THE DOOR TO SPIRITUAL CONVERSATIONS

示玛声明 打开属灵交流的门

TRAINER'S OUTLINE 培训者大纲

- I. INTRODUCTION 介绍
- II. EXAMINING THE SHEMA IN SCRIPTURE (DEUTERONOMY 6:4-9) 示玛声明在圣经
- III. SUMMARY OF DEUTERONOMY 6:4-9 申命记 6:4-9 的概要
- IV. SHEMA STATEMENTS 示玛声明
- V. ACTIVITY (CREATING SHEMA STATEMENTS) 活动
- VI. PRACTICE 练习
- VII. SUMMARY 总结

INTRODUCTION 介绍

In this session we are going to discuss what it means to have a “shema lifestyle” and use “shema statements” in our daily conversations.

Shema statements are short, intentional statements that are intended to reveal to those around us that we are spiritual people. They can be used as a tool to help us move casual conversations to spiritual conversations. By observing people’s responses to them, we can determine whether they may be open to deeper spiritual conversations.

After having been challenged by the Sadducees, in Matthew 22:36-39, Jesus was asked this by the Pharisees. “Teacher, which is the greatest commandment in the Law?” Jesus replied, “‘Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind.’ This is the first and greatest commandment. And the second is like it: ‘Love your neighbor as yourself.’ All of the Law and the Prophets hang on these two commandments.”

受撒都该人挑战后，在马太福音 22: 36-40 中，法利赛人对耶稣提出了问题。“夫子，律法上的诫命，哪条是最大的呢？”耶稣对他说：“你要尽心、尽性、尽意爱主你的神。这是诫命中的第一，且是最大的。其次也相仿，就是要爱人如己。这两条诫命是律法和先知一切道理的总纲。”

Does anyone know where Jesus was quoting from in this passage?

有人知道耶稣是从哪里引用这段经文的吗？

Jesus was quoting from Deuteronomy 6:4-9. This passage in Hebrew is called the “Shema.” It’s often translated “hear”, but in Hebrew it means literally, “Listen to Obey.” The idea being, when one listens, listening is internalized and necessarily followed by action, otherwise one hasn’t actually listened. This is what it means to “hear.”

耶稣引用了申命记 6:4-9。这段希伯来经文普遍被一些基督徒学者称为“示玛声明”。它通常被翻译为“听”，但在希伯来文，其意思是“听而顺服遵行”，或简称“听从”。这个理念确立，当一个人在听的时候，是指听了，消化后，必会采取行动，否则他实际上并没有在听。这就是“听从”的意思。

EXAMINING THE SHEMA IN SCRIPTURE 示玛声明在圣经

Break up into small groups and read Deuteronomy 6:4-9 and answer the following questions.

分成小组，阅读申命记 6:4-9 并回答以下问题。

What does it mean to love with our heart, soul, strength?

尽心、尽性、尽力爱主你的神是指什么？

How do we impress these commands on our children?

如何在我们的孩子们身上烙印这个命令？

How does this apply to our “spiritual children”?

如何应用这个命令在我们“属灵孩子们”的身上？

How must you change your daily routine in order to impress these commands on your children?

你当如何改变自己的日常生活以使这命令能烙印在你的孩子们身上？

Who sees things that are tied to your hands? What is the symbolism?

谁能看到绑在你手上的东西？这是象征什么？(6:8)

Who see things that are tied to your foreheads? What is the symbolism?

谁能看到戴在额头上的东西？这是象征什么？(6:8)

What does it mean to write them on our doorframes / gate posts? What is the difference? Who sees these?

将它们写在我们的门框/城门上意味着什么？为什么？谁能看到这些？(6:9)

What significance might this passage have for church planting?

这段经文对教会植立有什么重要意义？

SUMMARY OF DEUTERONOMY 6:4-9 申命记 6:4-9 的概要

The main application of Deuteronomy to the believer today is as we hear the truth about God, that truth is to be internalized which necessarily results in obedience and proclamation.

As a symbol and reminder of our faith, we are to regularly proclaim it to ourselves, to our families, and all we with whom we come in contact. *It is a simple proclamation of our identity as spiritual people.*

申命记对当今信徒的主要应用是当我们听到关于神的真理时，要将真理内化，必会带来服从和宣告的结果。作为我们信仰核心教导的象征和提醒，我们应该常常向我们自己、家人以及身边接触到的所有人宣告这个内容。

SHEMA STATEMENTS 示玛声明

Around the world, one primary way that church planters are finding others who are open to spiritual conversations and people of peace is by using what is called a “shema lifestyle,” performing actions motivated by love and intentionally making “shema” statements in conversations that proclaim their love for God. This means regularly doing things and saying things that identify themselves as spiritual people who love God and have been changed by God.

在世界各地，教会植立者在寻找对属灵交流敞开的人和平安之子们的一种主要方式，是使用所谓的“示玛生活方式”——在神的爱激励下活出爱的行动，并在交流中刻意做出“示玛声明”，宣告他们对神的爱。这意味着要常常做这事，并说出自己是属灵的群体，是被神所爱并被神所改变的人。

For example, one performs a simple, yet kind act to help a neighbor. Naturally, the neighbor may say, “Thank you.” A person living a shema lifestyle could say, “Your welcome. I am blessed so much by God, and therefore, I, myself, enjoy blessing others.”

例如，一个‘示玛生活方式’的人行出简单而友善的行动来帮助邻居。自然地，邻居可能会说：“谢谢”。但他可以回应：“不客气。神赐给我那么多的祝福，所以我也希望祝福他人。”

Or when discussing family or marriage with acquaintances and strangers, one might say, “One of the greatest blessings from God is to have a wife (or kids). Recently, he’s been teaching me a lot through them.”

或者在熟人和陌生人讨论家庭或婚姻时，‘示玛生活方式’的人可以说：“神最大的祝福之一就是让我有个妻子（或孩子）。最近，神通过他们教了我很多东西。”

Simply praying for someone can be a type of shema statement.

直接为某人祷告也可以是一种‘示玛声明’。

It can be difficult to know how to initiate spiritual conversations with people, especially strangers. Being intentional about living a shema lifestyle and using shema statements is a simple daily thing that all Christians can do. There are as many ways to make a shema statement as there are potential human interactions. The basic idea of a shema statement is to make statements in our daily conversations that can naturally lead to spiritual conversations.

平常很难知道如何与人，尤其是陌生人，开始属灵交流。有意识地过着示玛生活方式及使用示玛声明，是所有基督徒每天都能做到的一件简单的事。活出示玛声明的方式与人们生活中的互动模式是可以一样的。示玛声明的基本理念是在我们的日常交流中活出能够自然地引致属灵交流的陈述。

ACTIVITY 活动

At your table, each person right down 5 shema actions and or statements based upon your regular interactions that you can use in your daily life.

在你的小组中，每个人都写下 5 个你在日常生活中可以使用的互动，进行示玛行动或示玛声明。

After people have had time to do this, allow everyone to share one with the group.

让每个受训者都分享一个行动或声明。

PRACTICE 练习

In pairs or small groups, role-play a conversation or an act of service and resulting conversation between you and a lost person. This should be based on a typical conversation you often have (e.g. with a work colleague over lunch, with an acquaintance you meet while on a morning walk, visiting a sick friend/colleague etc). Try to include a shema statement naturally into the conversation. Then change roles.

在两人一组或小组中，扮演一个对话或行动，使你与未信者能进行交流。这应该是你经常会进行的生活交流（例如，与同事共进午餐，或在晨运时相识的，或探访生病的朋友/同事等）。尝试在交流中自然地带出示玛声明。然后对换角色继续练习。

Afterwards, have a brief time of feedback with the larger group on their impressions and how it went.

之后，让大家进行简短的反馈与讨论。

SUMMARY 总结

Using “Shema” statements and actions can help us stay close to God by living “out loud”. Also, people who are tuned in might be interested to learn more. We see in Deuteronomy 6 and other passages that God wants us to have a Shema lifestyle. Living a Shema lifestyle is foundational and an important first step in learning to reach the lost.

使用“示玛”声明和行动可以通过“外显的”生活帮助我们与神亲近。此外，那些与我们互动的人可能会有兴趣了解更多。我们在申命记 6 章和其他经文中看到神希望我们拥有示玛生活方式。活出示玛生活方式是学习带领未信者认识神的基础和关键的第一步。